



Ministerie van Buitenlandse Zaken

Bijlage ten behoeve van het algemeen ambtsbericht Sudan

Vertaling van openbare, Arabischtalige bronnen

Mei 2024

Colofon

Plaats
Opgesteld door

Den Haag
Afdeling Ambtsberichten (DAF/AB)

Inhoudsopgave

	Colofon	2
1.1	Sudan Tribune – 8 november 2023.....	5
1.2	Sudan Akhbar – 3 maart 2024.....	7
1.3	Sudan Tribune – 18 maart 2024.....	8
1.4	Sudan Tribune – 25 maart 2024.....	9

1.1 Sudan Tribune – 8 november 2023

sudantribune.net) مصرع طفل وجرح العشرات في إخلاء قسري لمركز إيواء نازحين بالقضارف - سودان تريبيون

Kind gedood en tientallen gewond bij ontruiming van een opvangcentrum voor ontheemden in Gedaref

(maSra3 Tifl wa-jarH al-3asharât fî ikhlâ' qasri li-markaz îwâ' nâziHîn fil-qaDârif)

Gedaref, 8 november 2023 - Woensdag is in de stad Gedaref in het oosten van Soedan ten minste één kind gedood en een aantal mensen gewond geraakt, nadat een gezamenlijk veiligheidsteam met buitensporig geweld een studentenresidentie had ontruimd waar tientallen mensen hun toevlucht hadden gezocht die de oorlog waren ontvlucht tussen het leger en de *[Rapid] Support Forces* in de hoofdstad Khartoem.

Gedaref biedt onderdak aan ruim 270.000 mensen die ontheemd zijn geraakt en daarheen zijn getrokken na het uitbreken van de oorlog tussen het leger en de *Rapid Support Forces* op 15 april jl. De ontheemden verblijven in tijdelijke opvangcentra in extreem gecompliceerde humanitaire omstandigheden.

In een verklaring van de gemeentelijke verzetscomités van Gedaref staat dat de deelstaatregering via de veiligheidstroepen buitensporig geweld heeft gebruikt bij de gedwongen evacuatie van ontheemden uit de oorlogsgebieden die hun toevlucht hadden gezocht in het opvangcentrum van de oude middelbare school van Gedaref en de internaten Omar Abdel Aziz en Al-Rashid. Volgens de verklaring resulteerde dat geweld in verstikkingen, ernstige verwondingen en doden.

De commissies riepen de lokale overheid op zich te beheersen en het geweld onmiddellijk te stoppen, en zij benadrukten samen te werken met de ontheemden om hun waardigheid te herstellen en de personen achter wat zij omschreven als verwerpelijke daden ter verantwoording te roepen.

Een arts van het *Gedaref Teaching Hospital* vertelde aan de *Sudan Tribune* dat een baby door overmatig gebruik van traangas gestikt is.

Ooggetuigen vertelden aan de *Sudan Tribune* dat grote aantallen met geweld geëvacueerde ontheemden protesten organiseerden om de instructie, gegeven door de gouverneur van Gedaref, Muhammad Abdel Rahman Mahjoub, dat op verzoek van de *Gedaref University* een aantal opvanghuizen ontruimd moesten worden teneinde de lessen te kunnen hervatten, aan de kaak te stellen.

Ze gaven aan dat de politie hen met buitensporig geweld heeft behandeld, grote hoeveelheden traangas op hen heeft afgevuurd en sommigen van hen met knuppels heeft aangevallen, waardoor zij gewond zijn geraakt en een aantal kinderen gestikt zijn.

Muhammad Hashem, een ontheemde die in het internaat Omar bin Abdul Aziz woont, zei dat in de vestiging meer dan 750 mensen zaten die sinds de eerste dagen van de oorlog uit verschillende wijken van Khartoum waren gekomen.

Hij legde de *Sudan Tribune* uit dat het Nationaal Fonds voor Studentenzorg hen een week geleden had aangezegd de locatie te verlaten.

Hij voegde eraan toe: "We konden niet vertrekken omdat de ontheemden niets meer hebben nadat ze al hun spaargeld zijn kwijtgeraakt en zij geen huizen kunnen huren om hun onderdak te bieden vanwege de enorme stijging van de huurprijzen voor woningen."

Hij zei verder: "We waren verrast door de komst van de politie, die geen rekening hield met de aanwezigheid van kinderen en ouderen, grote hoeveelheden traangas afvuurde en de ontheemden sloeg."

Op 10 oktober jongstleden heeft de minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek een besluit uitgevaardigd om alle particuliere universiteiten en hogescholen in de veilige staten te openen. Dit besluit werd vervolgens breed bekritiseerd door protestgroepen en vakbonden die eisten dat het werd ingetrokken.

Ook zei Saleh Ammar, de woordvoerder van de civiele strijdkrachten in Oost-Soedan, in een circulaire dat zij met droefheid en grote bezorgdheid de ontwikkelingen volgen van de situatie in de stad Gedaref en de daaruit voortkomende sterfgevallen als gevolg van het door de autoriteiten tegen de ontheemden ingezette geweld.

Hij hield wat hij omschreef als een de facto autoriteit onder leiding van Abdel Fattah al-Burhan en de gouverneur van Gedaref, Muhammad Abdel Rahman Mahjoub, volledig verantwoordelijk voor de misdaad die aan baby's het leven heeft gekost en gericht was tegen ontheemden die een helpende hand verwachtten, in plaats van dat zij gedood en gedwongen geëvacueerd zouden worden - volgens de verklaring.

1.2 Sudan Akhbar – 3 maart 2024

[اغتيال الصحفي خالد بلال في مدينة الفاشر - اخبار السودان \(sudanakhbar.com\)](https://sudanakhbar.com)

Journalist Khaled Bilal vermoord in de stad El Fasher
(iḡhtiyâl aS-SaHafî khâlid bilal fî madînat al-fâshîr)
03-03-2024

De *Darfur Media and Journalists Association* maakte afgelopen vrijdagavond de moord bekend op de journalist Khaled Bilal door een gewapende groep in zijn huis in de wijk Dem Silk in de stad El Fasher, de hoofdstad van de deelstaat Noord-Darfur.

De *Darfur Media Association* legde in een verklaring ingezien door *Al-Taghyeer* uit dat de overledene als werknemer werkzaam was bij het mediamanagement van de Hoge Raad voor Cultuur en Informatie in Noord-Darfur.

De *Darfur Media Association* schreef de moord op journalist Khaled Bilal toe aan zijn banden met de journalistieke beroepsgroep. Ze wezen erop dat die de noodklok luidt vanwege het levensgevaar voor haar leden, verspreid over de regio Darfur en alle deelstaten die te lijden hebben van de militaire operaties tussen de strijdende partijen in de 15 april-oorlog.

In de verklaring staat dat de oorlog heeft bijgedragen aan de dood van een groot aantal burgers en de ontheemding van velen, en journalisten worden niet uitgezonderd van al deze tragedies.

De vereniging benadrukte dat de moord op collega Khaled Bilal op deze manier een duidelijke boodschap is aan alle journalisten en mediaprofessionals.

Ze riepen op tot de vorming van onafhankelijke onderzoekscommissies om de moorden op en alle schendingen tegen Soedanezen te onderzoeken, met inbegrip van moordpartijen en gedwongen ontheemding, en deden een beroep op lokale, regionale en internationale organisaties om technische en humanitaire hulp te bieden aan degenen die door deze oorlog zijn getroffen.

Ook riepen ze beide kanten van het conflict op om te werken aan de bescherming van pers- en mediaploegen in overeenstemming met de internationale wetten die de relatie tussen hen en de pers en media reguleren, en om te werken aan het stoppen van de oorlog.

1.3 Sudan Tribune – 18 maart 2024

sudantribune.net) حكم قضائي بإعدام عنصر يتبع للدعم السريع في القضا­رف - سودان تريبيون

Doodstraf opgelegd aan lid *Rapid Support Forces* in Gedaref
(Hukm qaDâ'i bi-i3dâm 3unSur yatba3 li-dda3m assarî3 fî al-qaDârif)

Gedaref, 18 maart 2024 – De strafrechtbank in Gedaref in Oost-Soedan heeft maandag de doodstraf opgelegd aan een lid van de *Rapid Support Forces*. Dit is het eerste vonnis in zijn soort sinds medio april vorig jaar gevechten uitbraken tussen het leger en de *Rapid Support Forces*.

Eind vorige week heeft de strafrechtbank in Gedaref, die schendingen door de *Rapid Support Forces*, hun aanhangers en hun medestanders behandelt, gevangenisstraffen van zeven jaar uitgesproken tegen een aantal leden van de *Rapid Support Forces*, terwijl anderen tot levenslang werden veroordeeld.

De strafrechtbank van Oost-Gedaref besloot "een lid van de *Rapid Support Forces* ter dood te veroordelen op grond van artikel 51 van het Wetboek van Strafrecht en tien jaar gevangenisstraf wegens het overtreden van artikel 65 van dezelfde wet."

Artikel 51 heeft betrekking op het uitlokken van oorlog tegen de staat, en de maximale straf daarvoor is de doodstraf, met toestemming om iemands geld in beslag te nemen. Artikel 65 heeft betrekking op het oprichten of leiden van criminele en terroristische organisaties, dan wel samenwerking daarmee. Wie zich schuldig maakt aan overtreding van die wet wordt gestraft met een gevangenisstraf van vijf tot tien jaar.

Het *Sudan News Agency* (SUNA) zei dat de veroordeelde op 14 december 2023 door de inlichtingendienst van het leger in het *Gedaref Passport Center* werd gearresteerd.

Ze zeiden verder: "Na ondervraging door de inlichtingendienst en onderzoek van de mobiele telefoon werd op de telefoon een foto gevonden waarop hij camouflagekleding draagt en een geweer. Er werden ook foto's en correspondentie met een aantal vrouwen op de telefoon aangetroffen, waarin hij bevestigt dat hij tot de *Rapid Support Forces* behoort en zich sinds november 2023 bevindt in Jabal Awliya, ten zuiden van de hoofdstad Khartoem. Hij heeft dat ook voor de rechtbank verklaard."

1.4 Sudan Tribune – 25 maart 2024

sudantribune.net) مسؤول: زيادة معدلات سوء التغذية الحاد في شمال دارفور - سودان تريبيون

Functionaris: Toenemend aantal gevallen van acute ondervoeding in Noord-Darfur

(mas'ûl: ziyâdat mu3addalât sù' at-taghdhîya al-Hâdd fî shamâl dârfûr)

Kinderen in het Mukjar-kamp voor ontheemden in Centraal-Darfur kampen met ernstige voedseltekorten

El Fasher, 25 maart 2024 - Het ministerie van Volksgezondheid in de deelstaat Noord-Darfur maakte maandag bekend dat het aantal gevallen van acute ondervoeding onder kinderen een stijgende lijn vertoont vanaf het begin van het eerste kwartaal van het jaar, van januari tot 1 maart.

De regio's Darfur en Kordofan gaan gebukt onder het hoge aantal gevallen van ondervoeding onder kinderen vanwege de voedseltekorten als gevolg van het stopzetten van de humanitaire hulp aan die gebieden.

De directeur-generaal van het ministerie van Volksgezondheid in de deelstaat Noord-Darfur, Ibrahim Khater, vertelde aan de *Sudan Tribune* dat het aantal gevallen van acute ondervoeding onder kinderen 561 gevallen bedraagt, waaronder 268 gevallen in El Fasher, 160 in het Zamzam-kamp en 133 in het Abu Shouk-kamp.

De directeur-generaal bevestigde dat het aantal gevallen van acute ondervoeding vorig jaar in de deelstaat 9.555 bedroeg, waaronder 43 sterfgevallen. El Fasher registreerde 3.657 gevallen, waaronder 28 sterfgevallen, terwijl het aantal gevallen in het Zamzam-kamp 2.900 bedroeg, waaronder 5 sterfgevallen, 780 gevallen in het Abu Shouk-kamp, waaronder 9 doden, 258 gevallen in het Kassab-kamp, 1.316 gevallen in het Shangil Tobay Naivasha-kamp, 474 gevallen in het Al Salam-kamp, waaronder één sterfgeval, en 170 gevallen in Rwanda, Dali en Bargo.

Hij legde uit dat het aantal gematigde gevallen van ondervoeding tussen januari en begin maart 561 gevallen bedroeg in zowel El Fasher als Zamzam en Abu Shouk, terwijl vorig jaar 5.088 gevallen werden geregistreerd onder kinderen, en 588 gevallen onder zwangere en zogende vrouwen.

De directeur-generaal erkende de uitdagingen waarmee het werk wordt geconfronteerd, waaronder het ontbreken van een door het federale ministerie toegekend budget om programma's uit te voeren die niet door partners worden ondersteund, de onderbreking van het communicatienetwerk ter plekke die ertoe geleid heeft dat rapporten niet op tijd arriveerden, naast de hoge kosten voor het transport van therapeutische voeding van de verschillende plaatsen naar de centra, en de stopzetting van het aanvullende voedingsprogramma op een aantal plaatsen, waardoor de consumptie van therapeutische voeding toeneemt.

Hij wees op de problemen van de emigratie van kaderleden, naast het feit dat degenen die gebleven waren thuis bleven omdat de salarissen niet werden betaald, terwijl sommigen anderen zich op andere beroepen richtten om in hun levensonderhoud te voorzien, en bovendien de hoge kosten van het organiseren van het werk, naast de diefstal uit sommige ziekenhuizen, vooral auto's en ambulances.